



Social Security

「概括」

www.socialsecurity.gov

「概括」

在這份出版物中我們將概括地介紹社會安全福利、社會安全生活補助金 (SSI) 和聯邦醫療保險 (Medicare) 的重點。詳細資料有關社會安全局的各項福利計劃，可上網 www.socialsecurity.gov 查詢。

您的社會安全號碼

您將領取的社會安全福利金額是根據您的雇主（如自雇者，則是本人）使用您的社會安全號碼所上報的收入而定。所以，始終都使用正確的社會安全號碼是非常重要的。同時，還要確保您在工作時使用的姓名和社會安全卡上的姓名相同。更改姓名時，應當利用社會安全局免費提供的服務，及時更改社會安全卡上的姓名。子女出生後，要立即為他們申請社會安全號碼。因為申報聯邦所得稅時，報稅表上需要填寫受撫養子女的社會安全號碼。

身份被盜用

謹慎保管您的社會安全卡和號碼，防止被盜用。請將您的社會安全卡出示給新的雇主，以便您的收入記錄正確。之後，將其放在安全的地方。不要隨身攜帶您的社會安全卡。

確保您的記錄正確

最重要的是，社會安全卡上所示的姓名與社會安全號，務必要和雇主的薪資紀錄及 W-2 表上的姓名與社會安全號碼一致，這樣我們才能將您的收入準確地記載到您的紀錄中。您必須自行負責確定社會安全局與您雇主的紀錄均正確無誤。如果您的社會安全卡有任何不正確的地方，請到任何社會安全局辦公室更正。核對您的 W-2 表格，確定雇主的記錄正確無誤。如有任何錯誤，請向您的雇主提供正確的資料以便改正。

年滿或超過 25 歲，在職而尚未領取社會安全福利的人，每年會收到一份有關個人收入摘要的 *Social Security Statement* 社會安全收入報表。請核實這份報表，確定表內記載了您所有的收入。如果報表記載的收入與實際收入有出入，請將任何不正確的地方通知的雇主和（或）社會安全辦公室。

繳納社會安全稅

受僱者，雇主從您的薪資中扣除社會安全稅和聯邦醫療保險 (Medicare) 稅，附加與從您薪資中扣除相等數目的稅額，將其繳納國稅局 (IRS)。雇主將您的所有收入上報給社會安全局。

自雇者在申報所得稅時繳納所有的社會安全稅與聯邦醫療保險 (Medicare) 稅。並由國稅局將您的收入上報到社會安全局。自雇者的社會安全與聯邦醫療保險

(Medicare) 稅率是員工和雇主稅率的總和。但自雇者可以用特定的免稅額來抵消所需繳納的所得稅。

個人繳納的社會安全和聯邦醫療保險 (Medicare) 稅並不放入私人帳戶。它們用來支付目前受益人的福利。同樣，將來受益人的福利將由當時的工作者支付。

賺取社會安全的「積點」

當您工作並繳納社會安全稅的同時，也在賺取符合領取社會安全福利所需的「積點」（根據收入計算，每人每年最多能夠賺取四個積點）。多數人需要工作 10 年（四十個積點）才有資格領取福利。年紀輕的殘障人士則需要較少的積點便具有領取殘障福利的資格。遺屬福利也是根據已逝者的年齡來決定家庭成員領取社會安全福利所需的積點。

社會安全福利的計算方法

通常，社會安全福利的金額是您一生的平均收入的一個百分比。但低收入者一生的平均收入的百分比會高於高收入者的百分比。有一般收入的工作者的退休福利大約是他或她本人一生的平均收入的百分之四十左右。

社會安全福利並非設計成爲您在退休、殘障或過世後，本人或家庭的唯一收入來源。它是用來補充您的其他收入。例如：養老金、儲蓄或投資。

社會安全福利

您的社會安全稅支付三種福利：退休、殘障和遺屬福利。

如果您符合領取退休或殘障福利的條件，您的家庭成員也可能領取福利。其中包括：年滿 62 歲的配偶，或撫養 16 歲以下子女的任何年齡的配偶；未婚的，18 歲以下、或 19 歲以下仍在高中就讀、或 18 歲以上殘障的子女。您離婚的前任配偶也可能有資格在您的紀錄下領取福利。

退休福利

當有足夠的積點後，您在達到完全退休年齡時將領取福利的滿額（最早可從 62 歲起領取福利的減少額）。1938 年以前出生的人士，65 歲即可達到完全退休年齡。達到完全退休的年齡逐年增加，直到 1960 年或以後出生的人至 67 歲為止。如果退休推遲到完全退休年齡以後，從達到完全退休年齡到 70 歲為止，沒有領取福利的月份將獲得特別的積分。完全退休的年齡如推遲在 65 歲以後，仍應在 65 歲生日前後三個月內申請聯邦醫療保險 (Medicare)。

62 65 67

殘障福利

當有足夠的積點後，罹患導致不能工作一年以上的或預期將導致死亡的嚴重身體上或精神上的疾病，便可以在任何年齡領取殘障福利。因為處理殘障福利的申請需要較長時間，請不要停止工作一年後才開始申請。

遺屬福利

已逝工作者的某些家庭成員可能符合領取遺屬福利的條件。這些家庭成員包括寡婦、鰥夫（以及已離婚的寡婦和鰥夫）、子女和受贍養的父母。

聯邦醫療保險 (Medicare)

聯邦醫療保險的四個組成部分提供健康衛生管理福利。工作時支付的聯邦醫療保險 (Medicare) 稅，用於經費聯邦醫療保險 (Medicare) 的醫院保險部分 (A部分)。其保險範圍包括支付住院治療和專業療養治療，以及其它服務的費用。聯邦醫療保險 (Medicare) 的其它三個組成部分的經費，則通常由其每月的保險費支付。它們分別是：醫藥保險 (B部分) 的保險費支付醫生、醫院門診費用，以及其他醫療服務和醫療用品的費用；聯邦醫療保險的優勢計劃 (C部分) 允許具有A部分與B部分的人士，通過一個醫療機構得到他們所有的健康衛生服務；處方藥 (D部分) 保險費支付醫生在治療期間所開的處方藥。

注意：所有人，即使是 1938 年及以後出生並在 65 歲以後達到完全退休年齡者，65 歲時即符合獲得聯邦醫療保險 (Medicare) 的條件。

社會安全生活補助金

社會安全生活補助（SSI）為低收入和低財力者提供每月的補助。領取社會安全生活補助，必須是年滿或超過 65 歲，或失明，或有殘障的人士。兒童與成人都有可能符合條件領取社會安全生活補助的殘障補助。

可領取的社會安全生活補助金額是根據各人的收入、財產和居住地點而定。有些州在聯邦政府支付的基本福利之外，增加福利補貼額。請與當地社會安全辦公室洽詢本州的補貼額。通常，社會安全生活補助受益人同時可得到醫療補助、食物券和另外其它的補助。

社會安全生活補助福利是由綜合稅經費，而不是由社會安全稅經費。因此，社會安全生活補助福利受益人不需要在美國工作過。

何時及如何申請 社會安全福利或 SSI

如果考慮要退休，應當在計劃退休的前一年與社會安全局的代表接洽。很可能不需要真正停止工作便可以開始領取退休福利。如果因殘障而無法工作，您應當申請社會安全或社會安全生活補助的殘障福利。如果家庭中有工作過的成員過世，應當與我們聯絡，以便查明家庭內任何其他成員是否符合領取福利。

當申請福利時，必須提供證明符合領取福利資格的證明文件。例如，申請福利的各位家庭成員的出生證明、結婚證書如申請配偶福利、與最近的 W-2 表格（如自雇者則要提供報稅表）。

與社會安全局聯絡

洽詢詳情以及索取出版刊物，請光臨網站 www.socialsecurity.gov 或打免費電話 1-800-772-1213（失聰與聽障者，請使用文字電話專線 1-800-325-0778）。在每週一至週五早7點至晚上7點，我們提供服務回答您的具體問題。每日24小時的自動電話服務可以提供資訊。

如果您需要翻譯，無論在電話上或在社會安全局辦事處內均可獲得我們提供免費的翻譯服務以協助您辦理社會安全局的各項事宜。非英、西語服務在打免費電話 1-800-772-1213 後，請按1，並等候客戶服務代表接聽。我們將提供翻譯來協助您。如果您的事務無法在電話中完全解決，我們將為您預約與社會安全局在當地辦事處的會談時間，並為您安排翻譯服務。

所有電話都會保密。同時，為了確保您獲得禮貌而準確的服務，我們會監聽某些電話的內容。



Social Security Administration
SSA Publication No. 05-10006-CH
A “Snapshot” (Chinese)
June 2006